





# 伯国 GDP 3年ぶりにプラスに転ずる

## 農業牽引で前年比1%増

### サービス微増、工業横ばい

【既報関連】伯国地理統計院(IGBE)は1日、2017年の伯国の国内総生産(GDP)が前年比1%増の6兆6000億レアルと、3年ぶりに前年比成長を記録した事を発表したと、同日付伯字サイトに報じた。

### 国民の間に微かな景況感

これは、伯国経済が1年の分を取り戻すほどで復し始めたことを示している。だが、マイナス3.8%、マイナス3.6%、マイナス3.6%を記録した15年、16



パラナ州でのとうもろこし収穫の様子 (参考画像・Jonas Oliveira)

れにより、レアル換算での伯国GDPは、インフレも調整した上で、2017年の第1四半期の水準に戻ったという。パリス氏は、「農業部門の好調がなければ、全体のGDP成長率はプラス0.3%だった。農業部門は全てのセクターに影響を及ぼした」と語り、17年GDPは、豊作に支えられ、前年比1.3%増だった農業部門が牽引したとしている。

農業部門の他では、サービス部門も、商業の1.8%増、不動産の1.1%増などの影響もあり、昨年比で0.3%伸びた。工業部門は前年比土

0%で横ばいだったが、14~16年の3年連続のマイナス成長からは脱した。分野別では、天然資源採掘部門が4.3%成長したが、土木部門がマイナス5.5%だった。パリス氏は、昨年は水不足のため電気が上昇し、生産コストが割高になったことも、工業部門が振るわなかった理由だとしている。

GDPは四半期ごとに発表されている。17年のGDPは、17年第4四半期の結果が出たことを受けて発表された。17年第4四半期のGDPは前期比0.1%伸び、前期比で1.3%、0.6%、0.2%と続いている。

配車アプリ規制法案承認 アプリ側にも有利な内容で 連邦下院議会は2月28日に、Uber、Cabify、99などの配車サービスアプリ規制法案を承認したと1日付伯字紙各紙が報じた。

この結果は、アプリ連営会社には「勝利」とより厳しい規制を求めているタクシース会社には「敗北」と受け止められた。この法案が昨年4月に

## 環境院がイドロ社に罰金 重金属で河川などを汚染

国立再生可能天然資源環境院(Ibama)が2月28日、パラナ州パルカレナのイドロ・アルル社(Hydro Alul)の第2鉱滓貯蔵所の使用を禁止し、同社に2千万レアルの罰金を科したと同日付伯字

紙サイトに報じた。この罰金は、環境汚染を起し、河川を汚染し、重金属で河川などを汚染していることに関与する。環境省などから有効な許可を得ていなかった事と、水抜き用の排水設備を無許可で設置していた事の2点に対するものだ。

パルカレナでは2月17日に、イドロ社の鉱滓山付近で、大量の汚泥を含む赤黒い水が家屋や川に流れ込み、川の色が赤く変化する事態が生じた。事故の前には大雨も降ったが、17日のように大規模な冠水や浸水は起きていなかったという。

2015年11月5日にミナス州リアーナで起きた鉱滓ダム決壊事故の事を知る住民達は、より大規模な水害の発生や、汚水や汚泥の中を子供達が歩き回り、病気になる

配車アプリ規制法案承認 アプリ側にも有利な内容で 連邦下院議会は2月28日に、Uber、Cabify、99などの配車サービスアプリ規制法案を承認したと1日付伯字紙各紙が報じた。

この結果は、アプリ連営会社には「勝利」とより厳しい規制を求めているタクシース会社には「敗北」と受け止められた。この法案が昨年4月に

## オデブレイト ペルー大統領選でも贈賄 同国支社元理事が認める

オデブレイトのペルー支社元役員が、伯国の大統領選のみならず、同国の大統領選でも、現大統領のペドロ・パウロ・クジンスキー(PPK)氏ら、歴代大統領4人を含む5人の候補に違法献金を行っていたことを認め、1日付エスタード紙

に、検察庁聖州支部で行った報告証言で明らかにした。これによると、同社はこれまでPPK氏をはじめ、その前の3人の大統領であるオジャンタ・ウマラ氏(在位2011~16年)、アラン・ガルスシア氏(同2006~11年)、アレハンドロ・

トレド氏(同2001~2006年)に対して秘密口座を通じて違法献金を行い、さらに11年と16年の2回の大統領選で次点のケイコ・フジモリ氏にも同様の賄賂を支払ったという。 さらに、06年の選挙でもガルスシア氏に20万ドルの賄賂を支払ったという。

選挙では、この時は敗れたPPK氏に30万ドル、次点に終わったケイコ氏に120万ドル、2度目の選挙で狙ったトレド氏に60万ドルを支払ったという。 さらに、06年の選挙でもガルスシア氏に20万ドルの賄賂を支払ったという。

2月27日に、11年の選挙で、ウマラ氏に対して300万ドルの賄賂を行ったと発言していた。 パラッタ氏は、支払方法に関する言及も行って

## 現職含む大統領4人とケイコ氏に

2月27日に、11年の選挙で、ウマラ氏に対して300万ドルの賄賂を行ったと発言していた。 パラッタ氏は、支払方法に関する言及も行って

この罰金は、環境汚染を起し、河川を汚染し、重金属で河川などを汚染していることに関与する。環境省などから有効な許可を得ていなかった事と、水抜き用の排水設備を無許可で設置していた事の2点に対するものだ。

2009年5月に飲酒運転で青年2人を死亡させた元パラナ州議員、フェルナンド・リバス、カルリ・フレイリョ被告に対し、2月18日、下院が4カ月の実刑判決を下した。1日付伯字紙が報じている。

カルリ被告は2009年5月、友人と夕食を食べて、ワインやビールなどを飲んで後、泥酔したまま車を運転。時速170~190キロで、道



ペルーのクジンスキー大統領 (César Carrión - SIG)

この罰金は、環境汚染を起し、河川を汚染し、重金属で河川などを汚染していることに関与する。環境省などから有効な許可を得ていなかった事と、水抜き用の排水設備を無許可で設置していた事の2点に対するものだ。

2009年5月に飲酒運転で青年2人を死亡させた元パラナ州議員、フェルナンド・リバス、カルリ・フレイリョ被告に対し、2月18日、下院が4カ月の実刑判決を下した。1日付伯字紙が報じている。

カルリ被告は2009年5月、友人と夕食を食べて、ワインやビールなどを飲んで後、泥酔したまま車を運転。時速170~190キロで、道

この罰金は、環境汚染を起し、河川を汚染し、重金属で河川などを汚染していることに関与する。環境省などから有効な許可を得ていなかった事と、水抜き用の排水設備を無許可で設置していた事の2点に対するものだ。

2009年5月に飲酒運転で青年2人を死亡させた元パラナ州議員、フェルナンド・リバス、カルリ・フレイリョ被告に対し、2月18日、下院が4カ月の実刑判決を下した。1日付伯字紙が報じている。

カルリ被告は2009年5月、友人と夕食を食べて、ワインやビールなどを飲んで後、泥酔したまま車を運転。時速170~190キロで、道

**水野 龍**  
Ryo Mizuno  
O Precursor da Imigração Japonesa no Brasil  
ボ語版特別価格 **R\$ 25,00**

**ニッケイ新聞**  
NIKKEY SHIMBUN  
お問合わせ・お申し込みは (11) 3340-6060

**上塚 周平**  
Toru Nomio  
O Homem da Mata Selvagem  
ボ語版特別価格 **R\$ 25,00**

ブラジル日本移民の父 上塚周平翁の生涯をボ語で

永久保存版  
四季折々の富士山をご家庭で!  
ポルトガル語翻訳付き  
限定50冊! 特価 **R\$ 150**  
空から見た 美しき富士山  
ご注文・お問い合わせ先  
詳しくはニッケイ新聞社編集部まで◆郵便でのご注文の方は、太陽堂、フォノマギ、高野書店でどうぞ  
●ニッケイ新聞社 11-3340-6060 ●太陽堂 11-3208-6588 ●フォノマギ竹内書店 11-3104-3399 ●高野書店 11-3209-3313







# 子ども食堂、壁越える工夫

## 利用者が安心する場を

### 地域連携、マップ作製

【共同】貧困や孤立といった事情を抱える子どもを対象に、食事の提供などの支援に取り組み「子ども食堂」。ここ2、3年で各地に増え、全国で千カ所ほどに達したといわれる。温かい思いやりの輪が広がる一方、志だけで解決できない壁をどう乗り越えるかなど、課題も浮上している。



大阪府豊中市内の子ども食堂で食事をする親子連れ (共同)

【共同】貧困や孤立といった事情を抱える子どもを対象に、食事の提供などの支援に取り組み「子ども食堂」。ここ2、3年で各地に増え、全国で千カ所ほどに達したといわれる。温かい思いやりの輪が広がる一方、志だけで解決できない壁をどう乗り越えるかなど、課題も浮上している。

## 畑で拾った石、実は隕石

### 国内で14年ぶり、岐阜

【共同】岐阜聖徳学園大などの研究グループは1日、岐阜市の男性が2012年に近所の畑で拾った石が、鉄とニッケルの合金でできた隕石の一種「鉄隕石」だったと発表した。国内で発見されたのは1938年以降、14年ぶり。発見場所には「長良隕石」と名付けられた。国立極地研究所などに

【共同】岐阜聖徳学園大などの研究グループは1日、岐阜市の男性が2012年に近所の畑で拾った石が、鉄とニッケルの合金でできた隕石の一種「鉄隕石」だったと発表した。国内で発見されたのは1938年以降、14年ぶり。発見場所には「長良隕石」と名付けられた。国立極地研究所などに

【共同】岐阜聖徳学園大などの研究グループは1日、岐阜市の男性が2012年に近所の畑で拾った石が、鉄とニッケルの合金でできた隕石の一種「鉄隕石」だったと発表した。国内で発見されたのは1938年以降、14年ぶり。発見場所には「長良隕石」と名付けられた。国立極地研究所などに

【共同】岐阜聖徳学園大などの研究グループは1日、岐阜市の男性が2012年に近所の畑で拾った石が、鉄とニッケルの合金でできた隕石の一種「鉄隕石」だったと発表した。国内で発見されたのは1938年以降、14年ぶり。発見場所には「長良隕石」と名付けられた。国立極地研究所などに

## 震災検証4分の1未実施

### 自治体、復興で人手不足

【共同】東日本大震災の津波や東京電力福島第1原発事故の被害が大きい岩手、宮城、福島3県の42市町村のうち、4分の1に当たる11市町村で、当時の対応が適切だったかどうか検証できていないことが1日、共同通信のまとめで分かった。復興事業に職員を割かねばならず、検証まで手が回らないのが

【共同】東日本大震災の津波や東京電力福島第1原発事故の被害が大きい岩手、宮城、福島3県の42市町村のうち、4分の1に当たる11市町村で、当時の対応が適切だったかどうか検証できていないことが1日、共同通信のまとめで分かった。復興事業に職員を割かねばならず、検証まで手が回らないのが

【共同】東日本大震災の津波や東京電力福島第1原発事故の被害が大きい岩手、宮城、福島3県の42市町村のうち、4分の1に当たる11市町村で、当時の対応が適切だったかどうか検証できていないことが1日、共同通信のまとめで分かった。復興事業に職員を割かねばならず、検証まで手が回らないのが

【共同】東日本大震災の津波や東京電力福島第1原発事故の被害が大きい岩手、宮城、福島3県の42市町村のうち、4分の1に当たる11市町村で、当時の対応が適切だったかどうか検証できていないことが1日、共同通信のまとめで分かった。復興事業に職員を割かねばならず、検証まで手が回らないのが

【共同】東日本大震災の津波や東京電力福島第1原発事故の被害が大きい岩手、宮城、福島3県の42市町村のうち、4分の1に当たる11市町村で、当時の対応が適切だったかどうか検証できていないことが1日、共同通信のまとめで分かった。復興事業に職員を割かねばならず、検証まで手が回らないのが

【共同】東日本大震災の津波や東京電力福島第1原発事故の被害が大きい岩手、宮城、福島3県の42市町村のうち、4分の1に当たる11市町村で、当時の対応が適切だったかどうか検証できていないことが1日、共同通信のまとめで分かった。復興事業に職員を割かねばならず、検証まで手が回らないのが

【共同】東日本大震災の津波や東京電力福島第1原発事故の被害が大きい岩手、宮城、福島3県の42市町村のうち、4分の1に当たる11市町村で、当時の対応が適切だったかどうか検証できていないことが1日、共同通信のまとめで分かった。復興事業に職員を割かねばならず、検証まで手が回らないのが

【共同】東日本大震災の津波や東京電力福島第1原発事故の被害が大きい岩手、宮城、福島3県の42市町村のうち、4分の1に当たる11市町村で、当時の対応が適切だったかどうか検証できていないことが1日、共同通信のまとめで分かった。復興事業に職員を割かねばならず、検証まで手が回らないのが

【共同】東日本大震災の津波や東京電力福島第1原発事故の被害が大きい岩手、宮城、福島3県の42市町村のうち、4分の1に当たる11市町村で、当時の対応が適切だったかどうか検証できていないことが1日、共同通信のまとめで分かった。復興事業に職員を割かねばならず、検証まで手が回らないのが

【共同】東日本大震災の津波や東京電力福島第1原発事故の被害が大きい岩手、宮城、福島3県の42市町村のうち、4分の1に当たる11市町村で、当時の対応が適切だったかどうか検証できていないことが1日、共同通信のまとめで分かった。復興事業に職員を割かねばならず、検証まで手が回らないのが

【共同】東日本大震災の津波や東京電力福島第1原発事故の被害が大きい岩手、宮城、福島3県の42市町村のうち、4分の1に当たる11市町村で、当時の対応が適切だったかどうか検証できていないことが1日、共同通信のまとめで分かった。復興事業に職員を割かねばならず、検証まで手が回らないのが

【共同】東日本大震災の津波や東京電力福島第1原発事故の被害が大きい岩手、宮城、福島3県の42市町村のうち、4分の1に当たる11市町村で、当時の対応が適切だったかどうか検証できていないことが1日、共同通信のまとめで分かった。復興事業に職員を割かねばならず、検証まで手が回らないのが

【共同】東日本大震災の津波や東京電力福島第1原発事故の被害が大きい岩手、宮城、福島3県の42市町村のうち、4分の1に当たる11市町村で、当時の対応が適切だったかどうか検証できていないことが1日、共同通信のまとめで分かった。復興事業に職員を割かねばならず、検証まで手が回らないのが

【共同】東日本大震災の津波や東京電力福島第1原発事故の被害が大きい岩手、宮城、福島3県の42市町村のうち、4分の1に当たる11市町村で、当時の対応が適切だったかどうか検証できていないことが1日、共同通信のまとめで分かった。復興事業に職員を割かねばならず、検証まで手が回らないのが

【共同】東日本大震災の津波や東京電力福島第1原発事故の被害が大きい岩手、宮城、福島3県の42市町村のうち、4分の1に当たる11市町村で、当時の対応が適切だったかどうか検証できていないことが1日、共同通信のまとめで分かった。復興事業に職員を割かねばならず、検証まで手が回らないのが

【共同】東日本大震災の津波や東京電力福島第1原発事故の被害が大きい岩手、宮城、福島3県の42市町村のうち、4分の1に当たる11市町村で、当時の対応が適切だったかどうか検証できていないことが1日、共同通信のまとめで分かった。復興事業に職員を割かねばならず、検証まで手が回らないのが

【共同】東日本大震災の津波や東京電力福島第1原発事故の被害が大きい岩手、宮城、福島3県の42市町村のうち、4分の1に当たる11市町村で、当時の対応が適切だったかどうか検証できていないことが1日、共同通信のまとめで分かった。復興事業に職員を割かねばならず、検証まで手が回らないのが

【共同】東日本大震災の津波や東京電力福島第1原発事故の被害が大きい岩手、宮城、福島3県の42市町村のうち、4分の1に当たる11市町村で、当時の対応が適切だったかどうか検証できていないことが1日、共同通信のまとめで分かった。復興事業に職員を割かねばならず、検証まで手が回らないのが

【共同】東日本大震災の津波や東京電力福島第1原発事故の被害が大きい岩手、宮城、福島3県の42市町村のうち、4分の1に当たる11市町村で、当時の対応が適切だったかどうか検証できていないことが1日、共同通信のまとめで分かった。復興事業に職員を割かねばならず、検証まで手が回らないのが

【共同】東日本大震災の津波や東京電力福島第1原発事故の被害が大きい岩手、宮城、福島3県の42市町村のうち、4分の1に当たる11市町村で、当時の対応が適切だったかどうか検証できていないことが1日、共同通信のまとめで分かった。復興事業に職員を割かねばならず、検証まで手が回らないのが

【共同】東日本大震災の津波や東京電力福島第1原発事故の被害が大きい岩手、宮城、福島3県の42市町村のうち、4分の1に当たる11市町村で、当時の対応が適切だったかどうか検証できていないことが1日、共同通信のまとめで分かった。復興事業に職員を割かねばならず、検証まで手が回らないのが

【共同】東日本大震災の津波や東京電力福島第1原発事故の被害が大きい岩手、宮城、福島3県の42市町村のうち、4分の1に当たる11市町村で、当時の対応が適切だったかどうか検証できていないことが1日、共同通信のまとめで分かった。復興事業に職員を割かねばならず、検証まで手が回らないのが

【共同】東日本大震災の津波や東京電力福島第1原発事故の被害が大きい岩手、宮城、福島3県の42市町村のうち、4分の1に当たる11市町村で、当時の対応が適切だったかどうか検証できていないことが1日、共同通信のまとめで分かった。復興事業に職員を割かねばならず、検証まで手が回らないのが

【共同】東日本大震災の津波や東京電力福島第1原発事故の被害が大きい岩手、宮城、福島3県の42市町村のうち、4分の1に当たる11市町村で、当時の対応が適切だったかどうか検証できていないことが1日、共同通信のまとめで分かった。復興事業に職員を割かねばならず、検証まで手が回らないのが

【共同】東日本大震災の津波や東京電力福島第1原発事故の被害が大きい岩手、宮城、福島3県の42市町村のうち、4分の1に当たる11市町村で、当時の対応が適切だったかどうか検証できていないことが1日、共同通信のまとめで分かった。復興事業に職員を割かねばならず、検証まで手が回らないのが

ニッケイ新聞出版、宮坂国人財団・アリアンサ日伯文化連盟協賛

# 日ポ生活会話ガイド

## o Jeitinho no Japão para os brasileiros

ブラジル人のためのニッポンの裏技

Guia Prático para viver no Japão

- 日本語とポルトガル語の勉強にすぐ便利
- 面白くて分かりやすい
- 画像付き日常生活の会話
- カテゴリー別、辞書付き
- 日本の生活ガイドにも

特別価格 R\$50

ご注文・お問い合わせ先  
 詳しくはニッケイ新聞社 11-3340-6060 担当マリアまで  
 郵便でのご注文の方は、●太陽堂 ●フォノマギまで  
 ●ニッケイ新聞社 11-3340-6060 ●太陽堂 11-3208-6588 ●フォノマギ竹内書店 11-3104-3399











# 下本八郎氏が永久メンバーに

## 聖州会計士アカデミーで

### 50人限定 「死ぬまで貢献する」

キング会計事務所創設者の下本八郎元聖州議長が、「パウリスタ会計士アカデミー」(APC)の「永久メンバー」に指名され、会員番号48番を引き継ぎ、同アカデミーで通算3番目の日系人となった。1952年創立の伝統ある組織で、聖州会計士業界に著しい貢献のあった50人のみが系人であるメンバーに選ばれ、席を割り当てられる。現メンバーが聖州から転居や辞退、死亡等で空きができるまで次のメンバーは入れない。先月28日にリベルタデ区のFECAP劇場で行なわれた「新会員、2018-20年度新役員」の就任式に下本氏は出席、家族、友人から和やかに祝福された。



歴代3番目の日系会員となった下本氏(中央)

ドミンゴス・オレスデス・シオメント新会長は「会計士」を守るため、その職業活動や知識を同アカデミーの歴史を

「広めること」と語り、「今後も会員同士協力し、我々の名前をさらに広めたい」と呼びかけた。シオメント会長から10人の新メンバーにメダルと免状が渡された。50番目のメンバーとなったアドリアノ・ジリオ氏が先導し、会計士の普及、APCの活動への貢献を宣誓した。

来賓のマルシア・ルイス聖州議長、下本氏の州議時代からの友人であるイタマル・ボルジェス州議長などが挨拶を述べたほか、アルバレス・ベンテアド学友会代表の祝辞も代読された。

山口県人会新会長に伊藤元事務局長が就任

働き方改革、日本語授業も

GLA新年の集い、19日

実践体験を語るビデオを上映

老人医学医師講演会、3日

Vaga para Atendente de Viagens

Dinheiro's O CLÁSSICO DA GRELHA

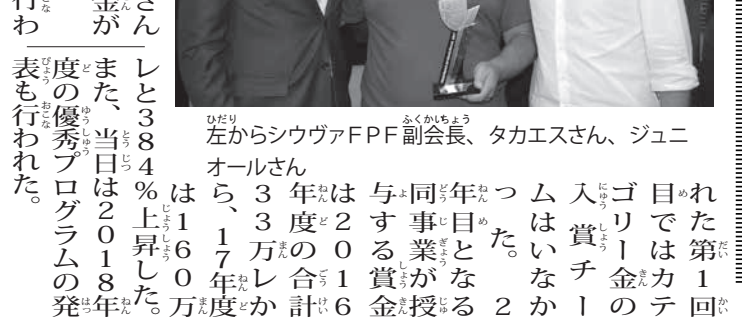
SCANDALIO lounge

# 日系人の財務リーダーを表彰

## サッカークラブ経営でも活躍

聖州イトウアーノ・サッカーアカデミーが、聖州サッカー連盟(FPF)の「2017年度フットボール・デ・エクセレンシア」(クラブ運営総合評価賞)の金部門で入賞した。2月8日に同連盟本部で授与式が行われ、イトウアーノ・サッカーアカデミーの代表として表彰されるのは珍しい。同アカデミーは、サッカーの普及と青少年の育成に貢献している。表彰式には、イトウアーノ・サッカーアカデミーの代表として表彰されるのは珍しい。同アカデミーは、サッカーの普及と青少年の育成に貢献している。

「私達はサッカーやコーポレートに対するものだけでなく、経営的な視点も持っている」と話し、「この受賞はイトウアーノにとって良い格付け。我々は正しい道を歩んでいきたいと思います」と語った。



山口県人会新会長に伊藤元事務局長が就任

働き方改革、日本語授業も

GLA新年の集い、19日

実践体験を語るビデオを上映

老人医学医師講演会、3日

Vaga para Atendente de Viagens

Dinheiro's O CLÁSSICO DA GRELHA

SCANDALIO lounge

レストラン BAN 伴

寿司、鍋、定食... 多彩な食材で皆様をお待ち致しております

山口県人会新会長に伊藤元事務局長が就任

働き方改革、日本語授業も

GLA新年の集い、19日

実践体験を語るビデオを上映

老人医学医師講演会、3日

Vaga para Atendente de Viagens

Dinheiro's O CLÁSSICO DA GRELHA

SCANDALIO lounge

SCANDALIO lounge

SCANDALIO lounge

山口県人会新会長に伊藤元事務局長が就任

働き方改革、日本語授業も

GLA新年の集い、19日

実践体験を語るビデオを上映

老人医学医師講演会、3日

Vaga para Atendente de Viagens

Dinheiro's O CLÁSSICO DA GRELHA

SCANDALIO lounge

SCANDALIO lounge

SCANDALIO lounge

山口県人会新会長に伊藤元事務局長が就任

働き方改革、日本語授業も

GLA新年の集い、19日

実践体験を語るビデオを上映

老人医学医師講演会、3日

Vaga para Atendente de Viagens

Dinheiro's O CLÁSSICO DA GRELHA

SCANDALIO lounge

SCANDALIO lounge

SCANDALIO lounge

山口県人会新会長に伊藤元事務局長が就任

働き方改革、日本語授業も

GLA新年の集い、19日

実践体験を語るビデオを上映

老人医学医師講演会、3日

Vaga para Atendente de Viagens

Dinheiro's O CLÁSSICO DA GRELHA

SCANDALIO lounge

SCANDALIO lounge

SCANDALIO lounge

山口県人会新会長に伊藤元事務局長が就任

働き方改革、日本語授業も

GLA新年の集い、19日

実践体験を語るビデオを上映

老人医学医師講演会、3日

Vaga para Atendente de Viagens

Dinheiro's O CLÁSSICO DA GRELHA

SCANDALIO lounge

SCANDALIO lounge

SCANDALIO lounge

山口県人会新会長に伊藤元事務局長が就任

働き方改革、日本語授業も

GLA新年の集い、19日

実践体験を語るビデオを上映

老人医学医師講演会、3日

Vaga para Atendente de Viagens

Dinheiro's O CLÁSSICO DA GRELHA

SCANDALIO lounge

SCANDALIO lounge

SCANDALIO lounge

山口県人会新会長に伊藤元事務局長が就任

働き方改革、日本語授業も

GLA新年の集い、19日

実践体験を語るビデオを上映

老人医学医師講演会、3日

Vaga para Atendente de Viagens

Dinheiro's O CLÁSSICO DA GRELHA

SCANDALIO lounge

SCANDALIO lounge

SCANDALIO lounge

山口県人会新会長に伊藤元事務局長が就任

働き方改革、日本語授業も

GLA新年の集い、19日

実践体験を語るビデオを上映

老人医学医師講演会、3日

Vaga para Atendente de Viagens

Dinheiro's O CLÁSSICO DA GRELHA

SCANDALIO lounge

SCANDALIO lounge

SCANDALIO lounge

山口県人会新会長に伊藤元事務局長が就任

働き方改革、日本語授業も

GLA新年の集い、19日

実践体験を語るビデオを上映

老人医学医師講演会、3日

Vaga para Atendente de Viagens

Dinheiro's O CLÁSSICO DA GRELHA

SCANDALIO lounge

SCANDALIO lounge

SCANDALIO lounge

山口県人会新会長に伊藤元事務局長が就任

働き方改革、日本語授業も

GLA新年の集い、19日

実践体験を語るビデオを上映

老人医学医師講演会、3日

Vaga para Atendente de Viagens

Dinheiro's O CLÁSSICO DA GRELHA

SCANDALIO lounge

SCANDALIO lounge

SCANDALIO lounge

山口県人会新会長に伊藤元事務局長が就任

働き方改革、日本語授業も

GLA新年の集い、19日

実践体験を語るビデオを上映

老人医学医師講演会、3日

Vaga para Atendente de Viagens

Dinheiro's O CLÁSSICO DA GRELHA

SCANDALIO lounge

SCANDALIO lounge

SCANDALIO lounge

山口県人会新会長に伊藤元事務局長が就任

働き方改革、日本語授業も

GLA新年の集い、19日

実践体験を語るビデオを上映

老人医学医師講演会、3日

Vaga para Atendente de Viagens

Dinheiro's O CLÁSSICO DA GRELHA

SCANDALIO lounge

SCANDALIO lounge

SCANDALIO lounge

山口県人会新会長に伊藤元事務局長が就任

働き方改革、日本語授業も

GLA新年の集い、19日

実践体験を語るビデオを上映

老人医学医師講演会、3日

Vaga para Atendente de Viagens

Dinheiro's O CLÁSSICO DA GRELHA

SCANDALIO lounge

SCANDALIO lounge

SCANDALIO lounge

山口県人会新会長に伊藤元事務局長が就任

働き方改革、日本語授業も

GLA新年の集い、19日

実践体験を語るビデオを上映

老人医学医師講演会、3日

Vaga para Atendente de Viagens

Dinheiro's O CLÁSSICO DA GRELHA

SCANDALIO lounge

SCANDALIO lounge

SCANDALIO lounge

山口県人会新会長に伊藤元事務局長が就任

働き方改革、日本語授業も

GLA新年の集い、19日

実践体験を語るビデオを上映

老人医学医師講演会、3日

Vaga para Atendente de Viagens

Dinheiro's O CLÁSSICO DA GRELHA

SCANDALIO lounge

SCANDALIO lounge

SCANDALIO lounge

山口県人会新会長に伊藤元事務局長が就任

働き方改革、日本語授業も

GLA新年の集い、19日

実践体験を語るビデオを上映

老人医学医師講演会、3日

Vaga para Atendente de Viagens

Dinheiro's O CLÁSSICO DA GRELHA

SCANDALIO lounge

SCANDALIO lounge

SCANDALIO lounge

山口県人会新会長に伊藤元事務局長が就任

働き方改革、日本語授業も

GLA新年の集い、19日

実践体験を語るビデオを上映

老人医学医師講演会、3日

Vaga para Atendente de Viagens

Dinheiro's O CLÁSSICO DA GRELHA

SCANDALIO lounge

SCANDALIO lounge

SCANDALIO lounge

山口県人会新会長に伊藤元事務局長が就任

働き方改革、日本語授業も

GLA新年の集い、19日

実践体験を語るビデオを上映

老人医学医師講演会、3日

Vaga para Atendente de Viagens

Dinheiro's O CLÁSSICO DA GRELHA

SCANDALIO lounge

SCANDALIO lounge

SCANDALIO lounge

www.nikkeishimbun.com.br

ニッケイ新聞

【営業時間】  
月曜～金曜日：祝日を除く  
午前9時～午後4時

(11) 3340-6060

Rua da Glória, 332  
Liberdade  
CEP 01510-000  
São Paulo - SP

【購読】  
nikkeishimbun@yahoo.com.br

【広告】  
anuncio@nikkeishimbun.jp

Vaga para Atendente de Viagens

Requisitos: experiência nível básico em nacional ou internacional, conhecimento em sistema de reservas, vendas de pacote turístico e emissão de bilhete.

Interessados ligar para 3346-8249, falar com Márcio.

TUNIBRATRAVEL

renovando e realizando suas viagens!

いろいろな痛みと病気に 針灸 ACUPUNTURA

Dra. MONICA Y. MORISHITA

電気鍼療法  
もぐさ  
レーザー

Biomédica 生物医科学  
Pós-Graduação em Acupuntura  
大学院で針灸学を専攻いたしました 磁石による治療

LOCAL: Rua Thomaz Gonzaga, 95-M (Iwate-kenjinkai)  
Liberdade - São Paulo - SP (perto do metrô Liberdade)

contato: (11)99236-3956 (11)2639-0572  
E-Mail: monicamorishita@yahoo.com.br

Dinheiro's

O CLÁSSICO DA GRELHA

日系コロニアの皆さまへ

毎週金曜日に、寿司と刺身をどうぞ!

昼食、夕食ともに  
海水魚、淡水魚をすべて取りそろえたブフェー

また毎週水曜日と土曜日は  
前菜サラダ一式と、デザートまで含めた  
グランド・ブフェー・フェイスアータ

— お待ち致しております —

AL. SANTOS, 45 - ☎ 3016-5333

世界で最高の夜をあなたに

SCANDALIO lounge

5つの最適な調和された空間...

ダンスホール  
スシバー付きのレストラン  
パンガロー風のレストハウス  
パーティー会場  
スペシャルシート

どなたの口にも合う  
極上のお食事を  
豊富なおオプションを、お楽しみ下さい。用意しております。

快適で洗練された空間が、あなたを包み込む...

多くのエンターテイメントでお楽しみ下さい Tel.: (11) 2066-2700  
Rua Coronel Diogo, 1199 - Aclimação - São Paulo - SP

レストラン BAN 伴

寿司、鍋、定食... 多彩な食材で皆様をお待ち致しております

Rua Thomaz Gonzaga, 18 e 20  
Liberdade - São Paulo - SP  
(11) 3341-7748 (11) 3341-7749

Almoço = 11:30hs. às 14:00hs.  
Jantar = 18:30hs. às 23:30hs.



